

Dodatok č. 1

k ZMLUVE O DIELO č. 4600005403/VS/2020

uzavretej podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o verejnom obstarávaní**“) a podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) (ďalej len „**Dodatok**“)

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ: **Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.**
Rožňavská 1, 832 72 Bratislava 3
v zastúpení: Ing. Roman Koreň – predseda predstavenstva
Ing. Ján Lukáč – podpredseda predstavenstva
Osoby oprávnené rokovať:
vo veciach zmluvných: Ing. Štefan Kuruc – riaditeľ sekcie prípravy prevádzky
vo veciach technických: Ing. Peter Hájovský – vedúci oddelenia osobných vozňov
IČO: 35 914 939
DIČ: 2021920076
IČ DPH SK: SK 2021920076
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK25 0200 0000 0022 3530 4454
SWIFT (BIC): SUBASKBX
Zapísaný v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III., oddiel: Sa, Vložka č. 3497/B

(ďalej aj ako „**Objednávateľ**“)

a

Zhotoviteľ: **ŽOS Trnava, a.s.**
Koniarekova 19, 917 21 Trnava
v zastúpení: PhDr. Vladimír Poór – predseda predstavenstva
Ing. Miloš Kyselica - podpredseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Osoby oprávnené rokovať:
vo veciach zmluvných: Ing. Anton Ivan – manažér obchodu OV
Ing. Vladimír Chovanec- projektový manažér OV
vo veciach technických: Ing. Marián Karmažin – vedúci TPV OV
IČO: 34 108 513
DIČ: 2020392891
IČ DPH: SK2020392891
Bankové spojenie: UNICREDIT BANK
IBAN: SK19 1111 0000 0066 2215 6015
SWIFT (BIC): UNCRSKBX
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sa, Vložka č. 46/T

(ďalej aj ako „**Zhotoviteľ**“)

(Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej aj ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**zmluvná strana**“)

1. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1. Dňa 12.01.2021 bola uzatvorená medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom Zmluva o dielo č. 4600005403/VŠ/2020, predmetom ktorej je realizácia modernizácie 35 kusov osobných železničných vozňov Bdt na vozne Bdteer (ďalej len „**Zmluva**“). Financovanie tejto zmluvy zabezpečil Objednávateľ z prostriedkov eurofondov Operačného programu Integrovaná infraštruktúra 2014-2020 – prostredníctvom projektu Modernizácia vozového parku ŽKV v rámci OPII – 4. časť, kód projektu: 311051AWM8.
- 1.2. Počas vykonávania modernizácie podľa Zmluvy došlo k okolnostiam vyššej moci, ktoré Objednávateľ a ani Zhotoviteľ nemohli pri vynaložení odbornej starostlivosti predvídať, a to k pandémie ochorenia SARS-COVID-19, vojne na Ukrajine a z nich vyplývajúceho skokového nárastu nákladov najmä nákladov na materiál potrebný na realizáciu predmetu zmluvy, ako aj nedostupnosti potrebných materiálov a následne aj k inflácii, ktorá dosahovala takú výšku, že jej prenesenie na Zhotoviteľa nie je možné spravodlivo požadovať, to všetko tak, ako to predpokladá § 18 ods. 1 písm. c) Zákona o verejnom obstarávaní (ďalej aj ako „**Okolnosti vyššej moci**“).
- 1.3. Inflačné navýšenie ceny za materiál zabudovaný do modernizovaných vozňov podľa Zmluvy v roku 2021 a 2022 (ďalej aj „valorizačné navýšenie celkových investičných výdavkov“ bolo určené na základe mechanizmu stanoveného Metodickým pokynom Ministerstva dopravy Slovenskej republiky č. 1/2023, ktorým sa stanovuje mechanizmus úpravy ceny v dôsledku zmien nákladov pri projektoch modernizácie a novovýrobe dráhových vozidiel – zmena zmluvy, rámcovej zmluvy a koncesnej zmluvy počas jej trvania (ďalej len „**MP 1/2023**“). MP 1/2023 bol vydaný s cieľom stanoviť transparentný mechanizmus úpravy cien v rámci zmluvných podmienok pri projektoch modernizácie a novovýroby dráhových vozidiel, zákaziek, ktoré boli zadané podľa Zákona o verejnom obstarávaní a sú financované úplne alebo čiastočne z verejných prostriedkov. MP 1/2023 je určený právnickým osobám v zakladateľskej a zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva dopravy Slovenskej republiky, medzi ktoré patrí aj Objednávateľ. Financovanie valorizácie celkových investičných výdavkov zabezpečí Objednávateľ na základe Dodatku č. 2 k Zmluve o poskytnutí NFP projektu Modernizácia vozového parku ŽKV v rámci OPII – 4. časť, kód projektu: 311051AWM8 a z vlastných zdrojov.
- 1.4. Zmluvné strany pristúpili k aplikácii MP 1/2023 na Inflačné navýšenie ceny za materiál zabudovaný do modernizovaných vozňov podľa Zmluvy v roku 2021 a 2022 z dôvodu, že aktuálne neexistuje žiadne iné relevantné usmernenie k úprave cien nákladov pri modernizácii dráhových vozidiel z dôvodu pandémie COVID-19 a vojnového konfliktu na Ukrajine, ktorého cieľom by bolo definovať mechanizmus výpočtu pre uplatňovanie nárokov zhotoviteľov vzhľadom na preukázateľne nepredvídateľné nárasty cien materiálov a nákladov na modernizáciu tak, aby bola splnená podmienka preukázania príčinnej súvislosti medzi skokovým nepredvídateľným nárastom cien materiálov a nákladov na modernizáciu spôsobených spomínanou pandemiou COVID-19 a vojnovým konfliktom na Ukrajine v zmysle § 18 ods. 1 písm. c) Zákona o VO.
- 1.5. Vzhľadom na vyššie uvedené sa zmluvné strany v súlade s bodom 24.7 Zmluvy a v súlade s § 18 ods. 1 písm. c) Zákona o verejnom obstarávaní na základe žiadosti Zhotoviteľa zo dňa 13.03.2023 dohodli na uzatvorení tohto Dodatku k Zmluve v znení uvedenom v čl. 2. tohto Dodatku.
- 1.6. Touto zmenou Zmluvy prostredníctvom tohto Dodatku nedochádza k zmene charakteru pôvodnej Zmluvy, keďže táto zmena len reaguje na okolnosti vyššej moci, ktoré Objednávateľ nemohol pri vynaložení náležitej starostlivosti predvídať, a to na pandémiu ochorenia SARS-COVID-19, vojnu na Ukrajine a z nich vyplývajúci skokový nárast cien materiálov potrebných na modernizáciu, prípadne ich úplnú nedostupnosť a vysokú infláciu, ktorej prenesenie na Zhotoviteľa nie je možné spravodlivo požadovať.

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Zmluvné strany sa na základe tohto Dodatku dohodli, že pôvodné znenie bodu 5.2 Zmluvy sa dopĺňa o nové body 5.2.1a a bod 5.2.3 nasledovne:

„5.2.1a **Valorizačné navýšenie Ceny za Modernizáciu jednotlivého OV za obdobie od podpisu Zmluvy do 31.12.2022 je uvedené v Prílohe č. 13 Zmluvy.**“

„5.2.3 **Celková cena za Modernizáciu všetkých OV vrátane valorizácie za obdobie od podpisu Zmluvy do 31.12.2022** je: 34 432 828, 77 (slovom: tridsaťštyri miliónov štyristotridsaťdvatisíc osemstodvadsaťosem EUR a sedemdesiatšesť centov) EUR bez DPH.“

- 2.2. Zmluvné strany sa dohodli, že k Zmluve sa dopĺňa nová Príloha č. 13 - **Inflačné navýšenie ceny za rok 2021 a 2022**, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.
- 2.3. Pre vylúčenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že doplnenie bodu 5.2.3 Zmluvy nemá vplyv na výšku zálohových platieb a bankových záruk uvedených v čl. 10 bode 10.1.1. Zmluvy.
- 2.4. Zmluvné strany sa dohodli, že Celková cena za Modernizáciu všetkých OV vrátane valorizácie za obdobie od podpisu Zmluvy do 31.12.2022 podľa bodu 5.2.3 Zmluvy predstavuje navýšenie Celkovej ceny za Modernizáciu všetkých OV podľa bodu 5.2.2 Zmluvy **o sumu 2 582 828,77** (slovom: dva milióny päťstoosemdesiatdvatisíc osemstodvadsaťosem EUR a sedemdesiatšesť centov) EUR bez DPH z dôvodu inflácie za materiál zabudovaný do modernizovaných vozňov MOV č. 1 – MOV č. 21 podľa Zmluvy v období od podpisu Zmluvy do 31.12.2022 (ďalej len „**Inflačné navýšenie ceny za rok 2021 a 2022**“) a jeho výpočet tvorí prílohu k tomuto Dodatku (Príloha č. 13 Zmluvy).
- 2.5. Zhotoviteľ prehlasuje, že Inflačné navýšenie ceny za rok 2021 a 2022 bolo vypočítané a uplatnené podľa súboru na výpočet navýšenia vydaným pre MP 1/2023 (<https://www.mindop.sk/ministerstvo-1/doprava-3/institut-dopravnej-politiky/indexacne-vzorce/drahove-vozidla>) a zodpovedá Objednávateľovi za škodu, ktorá by vznikla v súvislosti s nepravdivosťou tohto prehlásenia, resp. skutočnosťou, že Inflačné navýšenie ceny za rok 2021 a 2022 nebolo vypočítané a uplatnené podľa súboru na výpočet navýšenia vydaným pre MP 1/2023. V prípade, ak sa preukáže nepravdivosť prehlásenia Zhotoviteľa podľa predchádzajúcej vety, Objednávateľ je oprávnený uplatniť si voči Zhotoviteľovi primeranú zmluvnú pokutu z výšky Inflačného navýšenia ceny za rok 2021 a 2022 uvedeného v bode 2.2 tohto Dodatku. Tým nie je dotknutý plný a neznížený nárok na náhradu škody.

Zhotoviteľ si je vedomý, že v prípade, ak by ním poskytnuté podklady neboli v celom rozsahu v súlade s MP 1/2023, môže Objednávateľovi vzniknúť škoda v súvislosti s realizovanými korekciami spojenými s nezrovnalosťami a tiež náklady súvisiace s nápravou vzniknutého stavu. Uvedené náklady je Zhotoviteľ povinný Objednávateľovi uhradiť bez zbytočného odkladu. Zmluvné strany v tomto smere vyvinú primerané úsilie a poskytnú si súčinnosť v prípade potreby obrany voči takýmto nárokom. v prípade zistenia nedostatkov vo veci valorizačných výdavkov, bude predávajúci znášať finančné náklady podľa sankčných mechanizmov v Zmluve o poskytnutí NFP, v právnych predpisoch SR a v právnych aktoch EÚ.

- 2.6. Inflačné navýšenie ceny za rok 2021 a 2022 bude Zhotoviteľovi Objednávateľom vyplatené jednorazovo na základe faktúry Zhotoviteľa, a to do 7 (siedmich) pracovných dní od prijímu nenávratného finančného príspevku na účet Objednávateľa na základe predloženej žiadosti platbu. Prijem nenávratného finančného príspevku na účet Objednávateľa Objednávateľ oznámi Zhotoviteľovi do 3 (troch) kalendárnych dní. K predloženiu žiadosti o platbu (zálohovým systém) Objednávateľ pristúpi bezodkladne po obdržaní pozitívneho výsledku ex-post kontroly tohto dodatku z hľadiska jeho súladnosti s postupmi zákona o verejnom obstaraní a po nadobudnutí účinnosti Dodatku č. 2 k Zmluve o poskytnutí NFP pre realizáciu projektu Modernizácia vozového parku ŽKV v rámci OPII – 4. časť. Zhotoviteľ bude oprávnený k vystaveniu faktúry po splnení odkladacích podmienok v zmysle bodu 3.2 Dodatku a za podmienky, že Objednávateľ obdrží príjem NFP v termíne najneskôr do 15.12.2023.
- 2.7. Pre vylúčenie pochybností, zmeny Zmluvy vykonané prostredníctvom tohto Dodatku ako aj Okolnosti vyššej moci nemajú vplyv na termíny dodania podľa Zmluvy ako aj ostatné podmienky vykonania Diela uvedené v Zmluve s výnimkou tých, ktoré sú v tomto Dodatku explicitne uvedené.
- 2.8. Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly/auditu súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami a valorizačným navýšením celkových investičných výdavkov kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o dielo a Zmluvy o poskytnutí NFP, a to oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly/auditu a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Zhotoviteľ

je povinný disponovať všetkými podkladmi a dokumentami, ktoré sú potrebné pre overenie správnosti výpočtu navýšenia.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvomi zmluvnými stranami.

3.2. Tento Dodatok nadobúda účinnosť kumulatívnym splnením nasledovných skutočností:

3.2.1. po jeho zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR v zmysle zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a súčasne

3.2.2. po ukončení ex post kontroly tohto Dodatku na Riadiacom orgáne Operačného programu Integrovaná infraštruktúra 2014-2020 so záverom bez zistených nedostatkov princípov a postupov Súťaže, ktoré by mali, resp. mohli mať vplyv na výsledok Súťaže a súhlasom s podpísaním Dodatku, najneskôr však do termínu ukončenia Operačného programu Integrovaná infraštruktúra 2014-2020 a súčasne

3.2.3. dňom nasledujúcim po dni, v ktorom nadobudne účinnosť Dodatok k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, na základe ktorého RO prideli a poskytne finančné prostriedky na úhradu valorizačných nárokov v prospech Objednávateľa pre účely Projektu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

3.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy nedotknuté týmto Dodatkom ostávajú v platnosti a účinnosti v pôvodnom znení.

3.4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku je príloha:

Príloha č. 13 - Výpočet - Inflačné navýšenie ceny za rok 2021 a 2022.

3.5. Tento Dodatok je vyhotovený v 7 (siedmich) exemplároch, z ktorých 5 (päť) obdrží Objednávateľ a 2 (dva) Zhotoviteľ.

3.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento Dodatok bol uzavretý ako prejav ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne a na znak súhlasu s jeho obsahom ho podpisujú.

V Bratislave, dňa
Za Objednávateľa:

Vo Trnave, dňa
Za Zhotoviteľa:

.....
Ing. Roman Koreň
predseda predstavenstva
Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

.....
PhDr. Vladimír Poór
predseda predstavenstva
ŽOS Trnava, a.s.

.....
Ing. Ján Lukáč
podpredseda predstavenstva
Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

.....
Ing. Miloš Kyselica
podpredseda predstavenstva a generálny riaditeľ
ŽOS Trnava a.s.